Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 64 (1946)

Heft: 3

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 3 Bern, Samstag 5. Januar 1946 — 64. Jahrgang — 64me année — Berne, samedi 5 janvier 1946 **No 3**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telephon Nr. (031) 21860
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 8 à Berne. — Téléphone n° (031) 21860
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 8 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
BRB über die Verlängerung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Zivil-Herrenmassschneiderei. ACF prolongeant les effets de la déclaration de force obligatoire générale prononcée pour le contrat collectif de travail concernant le métier de tailleur pour hommes en vêtements civils sur mesure. DCF che proroga la validità del conferimento di carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per la professione del sarto da uomo per abiti civili su misura.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 113285—113303.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.
Konkurs- und Nachlaßstatistik. Statistique des faillites et concordats.
Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) | (LP. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (7)

Gemeinschuldnerin: Narwa AG., Weinbergstrasse 52, in Zürich 6.
Anfechtbar: bis 15. Januar 1946, mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (8)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkurs über die Firma Haggenmacher & Co., Kommanditgesellschaft, Weinhandlung, Bremgartnerstrasse 70, Zürich 3, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des ergänzten Planes bezüglich der nachträglich aufgenommenen Forderung sind bis zum 15. Januar 1946 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der ergänzte Plan als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (9)

Gemeinschuldner: Beuclair-Schindler Jean, Inhaber der Firma «Jean Beuclair», Wirtschaftsbetrieb, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (10)

Faillie: Société Ameropa SA., ayant son siège Rue du Rhône 15, Genève.
Délai pour faire opposition: 10 jours.
Est également déposé l'inventaire contenant la liste des revendications.
Les demandes de cession doivent être déposées dans le même délai de 10 jours.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verordnung des BR. vom 24. Januar 1941 — Ordonnance du CF. du 24 janvier 1941)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (11)

Notstundungsgesuch

Zur Verhandlung über das Begehren des Knus M. Gerold, Blumengeschäft, Stampfenbachstrasse 103, Zürich 6, betreffend Notstundung, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Freitag den 25. Januar 1946, nachmittags 15 Uhr. Die Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner des Genannten auf diesen Termin vor das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Bezirksgebäude, Badenerstrasse 90, in Zürich 4, Zimmer Nr. 219, II. Stock. Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen können vor der Verhandlung die Akten einsehen (Bureau 214, 9 bis 12 Uhr) und ihre Einwendungen gegen das Gesuch auch schriftlich anbringen. Stillschweigen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 28. Dezember 1945.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. W. Bänninger.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

28. Dezember 1945. Bäckerei.

Hoinkes & Co. «Wohlfahrt», in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 137 vom 14. Juni 1944, Seite 1339), Diätbäckerei. Der Gesellschafter Hans Hoinkes ist ausgeschieden. Viktor Hoinkes jun., von Zürich, in Zürich 4, ist als Gesellschafter eingetreten.

28. Dezember 1945. Baumwollzwirnerei und -färberei, Maschinen.

Jakob Jaeggli & Cie., in Winterthur 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 155 vom 7. Juli 1943, Seite 1558), Baumwollzwirnerei und -färberei, Maschinenfabrik. Einzelprokura mit Beschränkung auf den Geschäftskreis der Hauptniederlassung wurde erteilt an Hans Hohl, von Wolfhalden, und an Samuel Ott, von Winterthur, beide in Winterthur.

28. Dezember 1945. Ueberseehandel usw.

Ed. A. Keller & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1944, Seite 203), Ueberseehandel in allen Branchen usw. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Eduard L. Keller-Ammann führt Einzelunterschrift.

28. Dezember 1945.

Schweizerische Hotel-Treuhand-Gesellschaft (Société Fiduciaire Suisse pour l'Hôtellerie), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1945, Seite 1299). Die Unterschrift von Dr. Franz Seiler ist erloschen. Der stellvertretende Direktor Dr. Oscar Michel wurde zum Direktor, der Vizedirektor Dr. Max Ammann zum stellvertretenden Direktor und der Prokurist Fritz Flühmann zum Vizedirektor ernannt. Fritz Flühmann führt an Stelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift. Kollektivprokura wurde erteilt an Dr. jur. Walter Schmid, von Baden und Oberehrendingen (Aargau), in Baden. Die Genannten zeichnen unter sich je zu zweien oder je einer derselben mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

28. Dezember 1945. Damenhüte.

J. & R. Braunschweig, in Zürich, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1940, Seite 2034), Damenhutfabrikation. Es wohnen: der Gesellschafter Jules Braunschweig in Zürich 2 und der Gesellschafter Roger Braunschweig in Kreuzlingen. Neues Geschäftslokal: Gartenstrasse 33, in Zürich 2.

28. Dezember 1945. Damenkonfektion.

D. Lewenstein, in Zürich (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1940, Seite 1833). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Damenkonfektionsfabrik. Einzelprokura ist erteilt an Esther Lewenstein-Glasner, holländische Staatsangehörige, in Zürich. Neues Geschäftslokal: Gartenstrasse 24.

28. Dezember 1945.

Eidgenössische Bank (Aktiengesellschaft), Banque Fédérale (Société Anonyme), Banca Federale (Società Anonima), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1945, Seite 2878). Dr. Hans G. Syz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. Dezember 1945. Graphik.

Ernst Liechti, in Zollikon (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1932, Seite 10), Fachgeschäft für das graphische Gewerbe. Einzelprokura ist erteilt an Ernst Liechti jun., von Landiswil (Bern), in Zollikon.

28. Dezember 1945. Waren aller Art usw.

Riccardo Meyer A.-G. Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1945, Seite 1945), Import und Export von Waren aller Art usw. Die Unterschrift von Max Schelling ist erloschen.

28. Dezember 1945.

Fritz Meier, Elektro-Anlagen, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Fritz Meier-Dreher, von Dättwil (Aargau), in Zürich 3. Elektrische Licht-, Kraft- und Telephonanlagen. Stationsstrasse 47.

28. Dezember 1945. Schilder und Zelluloidartikel.

Julius Thalmann, in Zell. Inhaber dieser Firma ist Julius Thalmann, von Tannegg-Fischingen (Thurgau), in Rikon, Gemeinde Zell (Zürich). Vertrieb von Schildern und Zelluloidartikeln. In Rikon.

28. Dezember 1945. Reinigung sanitärer Apparate usw.

Georg Badstuber, bisher in Dübendorf (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1941, Seite 1236), Spezialgeschäft für Reinigung sanitärer Apparate usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rudolfstetten-Friedlisberg (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1945, Seite 3189) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. Dezember 1945. Biskuits usw.

Pery-Produkte, J. Peterhans, in Zürich (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1945, Seite 1718), Engrosvertrieb von «Pery»-Biskuits usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Dezember 1945. Glasreinigungsmittel.

M. Siegfried, in Zürich (SHAB. Nr. 268 vom 13. November 1939, Seite 2289), Vertrieb von Glasreinigungsmitteln. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. Dezember 1945.

Heliographie A.-G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1934, Seite 1714), Ausführung von heliographischen Reproduktionen. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. November 1945 wurde die

Gesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma « Heliographie Zürich, Paul Hunziker », in Zürich, übernommen. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

28. Dezember 1945.

Heliographie Zürich, Paul Hunziker, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Paul Hunziker-Christeler, von Wynau (Bern), in Uitikon a. A. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma « Heliographie A.-G. Zürich », in Zürich 1. Ausführung von heliographischen Reproduktionen. Talacker 44.

28. Dezember 1945. Waren aller Art.

W. Flückiger, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Werner Flückiger-Metzger, von Wynigen (Bern), in Winterthur 1. Handel mit Waren aller Art. Stadthausstrasse 75.

29. Dezember 1945. Speditionsunternehmen usw.

Gebr. Kuoni Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 161 vom 12. Juli 1940, Seite 1257), Speditionsunternehmen usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. Dezember 1945 wurde das Grundkapital von Fr. 250 000 durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 500 000 erhöht, eingeteilt in 1000 volleinbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert. Als Ergänzung der eingetragenen Tatsachen ist festzustellen, dass die Firma nun auch in französischer und englischer Sprache geführt wird wie folgt: **Kuoni frères Société Anonyme (Kuoni Brothers Limited).** Hermann Kuoni führt an Stelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift.

29. Dezember 1945.

Hoffman Maschinen A.-G. Zürich (Machines Hoffman S.-A. Zürich) (Macchine Hoffman S.-A. Zürich) (The Hoffman Machinery Corporation Zürich), in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 28. Dezember 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Sie übernimmt die Generalvertretung der Hoffman Machinery Corporation in Wilmington (Delaware) und den Vertrieb derer Erzeugnisse. Die Gesellschaft ist berechtigt, Maschinen irgendwelcher Art selbst herzustellen oder herstellen zu lassen und in den Handel zu bringen. Sie kann sich auch an Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Art in irgendeiner Form beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind: Paul Calvin Wiedmer, von Münsingen (Bern), in Zürich, Präsident, und Walter Badertscher, von Lauperswil (Bern), in Zürich. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt Manfred Albiez, von Thalwil, in Zürich. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 19, in Zürich 1 (eigenes Lokal).

29. Dezember 1945.

Fritz Dimmler, Zürcher Füllhalter-Fabrik, in Zürich (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1935, Seite 1425). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. April 1945 an die « Fritz Dimmler A.-G., Zürcher Füllhalter-Fabrik, Zürich », in Zürich, erloschen.

29. Dezember 1945.

Fritz Dimmler A.-G., Zürcher Füllhalter-Fabrik, Zürich (Fritz Dimmler S.A., Fabrique Zuricoise de Plumes à réservoir, Zurich) (Fritz Dimmler Ltd., Fountain-Pen Factory of Zurich, Zurich), in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 12. Dezember 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet worden, welche die Fabrikation von und den Grosshandel mit Bureaubedarfsartikeln und ähnlichen Erzeugnissen, insbesondere Füllfederhaltern, zum Zwecke hat. Das Grundkapital beträgt Fr. 80 000 und ist eingeteilt in 80 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Fritz Dimmler-Genthner, von und in Zürich, das von ihm bisher unter der Firma « Fritz Dimmler, Zürcher Füllhalter-Fabrik », in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 30. April 1945, wonach die Aktiven Fr. 676 622.74 und die Passiven Fr. 484 497.96 betragen, zum Uebernahmepreis von Fr. 192 124.78. Auf Anrechnung hieran werden dem Sacheinleger 78 voll liberierte Aktien der Gesellschaft zuerkannt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Fritz Dimmler-Genthner, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Mühlebachstrasse 17, in Zürich 8.

29. Dezember 1945.

Personalfürsorgestiftung der Mühle Dübendorf A.-G., in Dübendorf. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 19. Dezember 1945 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter beiderlei Geschlechts der Firma « Mühle Dübendorf A.G. », die aus Gesundheitsgründen, infolge Unfalles oder aus Altersrücksichten aus der Firma entlassen werden oder infolge längerer Arbeitsunfähigkeit einer finanziellen Hilfe bedürfen. Die Stiftung richtet ferner Angehörigen verstorbener Angestellter oder Arbeiter Unterstützungen aus. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von zwei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Hans Heinrich-Bachthaler, von und in Basel, Präsident des Stiftungsrates, und Martha Erismann, von Gontenschwil, in Uster, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Oberdorfstrasse 15, Bureau der Mühle Dübendorf A.G.

29. Dezember 1945.

Personalfürsorgestiftung der Firma E. Surber, Restaurateur, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 13. Dezember 1945 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für das Personal der Firma « E. Surber, Restaurateur », in Zürich, und der Familien und Hinterbliebenen dieses Personals. Organe der Stiftung sind der aus einem Mitglied bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Emil Surber, von und in Zürich, führt als Stiftungsrat Einzelunterschrift. Domizil: Pelikanstrasse 8, in Zürich 1, bei Emil Surber, Restaurateur.

29. Dezember 1945.

Milchgenossenschaft Zimikon, in Zimikon, Gemeinde Volketswil (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1945, Seite 1030). Mit Beschluss vom 18. April 1942 hat die Generalversammlung neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechts angepasste Statuten angenommen. Zweck der Genossenschaft ist die bestmögliche Verwertung der im Sennereikreise produzierten Kuhmilch, die Förderung der beruflichen Kenntnisse durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen und die rationelle Versorgung von Zimikon mit Milch. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder wie bisher solidarisch. Sie sind überdies zu unbeschränkten Nachschussleistungen verpflichtet. Die Verwaltung (bisher Vorstand) besteht aus 3 Mitgliedern. Der Präsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

27. Dezember 1945. Werkzeuge für die Uhrenindustrie.

John Wernli, in Biel, Werkzeuge und technische Produkte für die Uhrenindustrie (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1929, Seite 1429). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die neu gegründete « John Wernli S. à r. l. », in Biel, gelöscht.

27. Dezember 1945. Industrielle Furnituren.

John Wernli S. à r. l., in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Dezember 1945 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gegründet. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf industrieller Furnituren. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 30 000. Gesellschafter sind: John Wernli, mit einer Stammeinlage von Fr. 25 000, und Hubert Wernli, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000, beide von Thalheim, in Biel. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. Dezember 1945 und Bilanz per 1. Januar 1945 die Aktiven (Kassa, Postscheckkonto, Wechsel, Bankkonti, Debitoren, Waren und Mobiliar) mit Fr. 67 220.66 und die Passiven mit Fr. 37 220.66 der erloschenen Einzelfirma « John Wernli », in Biel, zum Preise von Fr. 30 000. Damit sind die beiden Stammeinlagen vollständig liberiert. Die seit dem 1. Januar 1945 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Veröffentlichungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Gesellschafter durch eingeschriebenen Brief. John Wernli führt als geschäftsführender Gesellschafter Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an den Gesellschafter Hubert Wernli. Zentralstrasse 15.

Bureau de Delémont

29 décembre 1945.

Société immobilière de la maison Léon Frésard, Société anonyme, à Bassecourt. Suivant acte authentique et statuts du 29 décembre 1945, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'acquérir, administrer et aliéner, prendre et bailler à ferme des immeubles ou de participer sous toutes les formes à de telles affaires, ainsi que d'exécuter toutes opérations qui sont en relation directe ou indirecte avec le but et l'objet de la société ou propres à leur développement. Elle acquerra incessamment de la maison « Léon Frésard, société anonyme », à Bassecourt, le feuillet n° 39 du ban de Bassecourt, Place sur la Croix, habitation, assises, aisance, jardin, d'une contenance de 5 a 41 ca, estimé au cadastre fr. 58 050 pour le prix de fr. 170 000. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Est élu seul administrateur: Georges Ceppi, de Novazzano, à Bassecourt. La société est engagée par sa signature individuelle. Bureau: chez Léon Frésard, société anonyme.

Bureau Frutigen

28. Dezember 1945.

Automobilverkehr Frutigen—Adelboden A.G., in Adelboden (SHAB. Nr. 261 vom 6. November 1944). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes ausgeschieden der Präsident Albert Bütikofer; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Gottlieb Büschlen, bisher Vizepräsident; an dessen Stelle wurde als Vizepräsident gewählt das bisherige Mitglied Hans Bühler, von Aeschi (Bern) und Frutigen, in Frutigen. Es zeichnen kollektiv zu zweien: a) Präsident und Vizepräsident; b) Präsident oder Vizepräsident mit dem Sekretär oder dessen Stellvertreter.

28. Dezember 1945.

Genossenschaft für Errichtung und zum Betrieb alkoholfreier Wirtschaften in Adelboden, in Adelboden (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1934, Seite 2210). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 6. Dezember 1945 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Genossenschaft für Errichtung und zum Betrieb alkoholfreier Wirtschaften in Adelboden in Liquidation** durchgeführt durch die Liquidatoren Gilgian Lauber-Schärz, von und in Adelboden (Bern), Christian Aellig, von und in Adelboden (Bern), Hans Jaggi, von Reichenbach (Bern), in Adelboden (Bern). Sie zeichnen kollektiv je zu zweien. Domizil: bei Gilgian Lauber.

Bureau Interlaken

27. Dezember 1945. Chemisch-technische Produkte.

Hans Augsburger, in Interlaken. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Augsburger, von Schangnau, in Interlaken. Handel mit chemisch-technischen Produkten. Höheweg 20.

28. Dezember 1945. Weine, Liköre usw.

Studer & Fischer A.G., in Interlaken (SHAB. Nr. 220 vom 19. September 1941, Seite 1834). Die Firma erteilt Einzelprokura an Arnold Fuchs, von Brienz, in Interlaken.

Bureau Trachselwald

28. Dezember 1945. Pharmazeutische Produkte usw.

Paul Müller Aktiengesellschaft, in Sumiswald (SHAB. Nr. 155 vom 5. Juli 1944, Seite 1515). Aus dem Verwaltungsrat ist zurückgetreten Louis Widmer; seine Unterschrift ist erloschen.

28. Dezember 1945.

Personal-Fürsorgestiftung der Paul Müller Aktiengesellschaft, in Sumiswald (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1943, Seite 2791). Aus dem Stiftungsrat ist zurückgetreten der Stellvertreter des Präsidenten, Louis Widmer; seine Unterschrift ist damit erloschen. Als Stellvertreter des Präsidenten des Stiftungsrates wurde gewählt: Dr. sc. techn. Heinrich Müller, von und in Sumiswald (bisher Mitglied des Stiftungsrates). Er führt Einzelunterschrift wie der Präsident des Stiftungsrates.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

27. Dezember 1945. Waren aller Art usw.

Johann Reinhard, bisher in Mauensee (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1945, Seite 2771). Die Firma hat den Sitz nach Sachseln verlegt. Inhaber ist Johann Reinhard, von Kerns, nun in Sachseln. Vertrieb von Waren aller Art, speziell Mercerie und Bonneterie.

28. Dezember 1945. Hotel usw.

J. von Rotz-Bucher z. Sonne, in Kerns, Hotel-, Pensions- und Restaurationsbetrieb (SHAB. Nr. 191 vom 16. August 1941, Seite 1615). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. Dezember 1945.

Frau Schwendimann-Bucher Hotel Sonne, in Kerns. Inhaberin der Einzelfirma ist Martha Schwendimann-Bucher, von Pohlern (Bern), in Kerns. Der Ehemann hat zugestimmt. Hotel-, Pensions- und Restaurationsbetrieb.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

27. Dezember 1945.

Walter Ris Uhrenfabrik Ostara, in Grenchen (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1923, Seite 643). Die Firma wird infolge Uebertragung des Geschäftes gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma « W. Ris Ostara Uhren A. G. », in Grenchen, übernommen.

27. Dezember 1945.

W. Ris Ostara Uhren A.G. (W. Ris Montres Ostara S.A.) (W. Ris Ostara Watch Ltd.), in Grenchen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. Dezember 1945 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Uhren und Uhrwerken. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma « Walter Ris Uhrenfabrik Ostara », in Grenchen, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz per 31. Oktober 1945 und Sacheinlagevertrag vom 24. Dezember 1945, wonach die Aktiven (Kassa, Postscheck, Debitoren, Einrichtungen, Waren, Bankguthaben) Fr. 173 039.52 und die Passiven (Kreditoren, Darlehen) Fr. 58 994.52 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 114 045 ergibt. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 70 000 und wird durch Uebergabe von 70 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 getilgt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Ris-Gubler, von und in Grenchen, Präsident; Walter Ris-Geissler, von und in Grenchen, Vizepräsident, und Hans Kaufmann, von Grindelwald, in Grenchen, Aktuar. Walter Ris-Gubler führt Einzelunterschrift, und Walter Ris-Geissler Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Kaufmann führt Prokuraunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Geschäftslokal: Moosstrasse 5.

28. Dezember 1945.

Molkereigenossenschaft Grenchen, in Grenchen (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1945, Seite 498). Der Präsident des Vorstandes Cesar Vogt-Liechti ist zurückgetreten und dessen Kollektivunterschrift erloschen. An seiner Stelle wurde das bisherige Vorstandsmitglied Leo Sperisen, von und in Grenchen, als Präsident gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär/Kassier Paul Luterbacher.

Bureau Kriegstetten

28. Dezember 1945. Metzgerei.

Hans Tanner, in Derendingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Tanner, von Wangen a. d. A., in Derendingen. Metzgerei. Gebäude Nr. 110.

Bureau Lebern

28. Dezember 1945. Chemische Produkte.

Ferd. Kurz, in Langendorf. Inhaber der Einzelfirma ist Ferdinand Kurz, von Wahlern (Bern), in Langendorf. Vertrieb chemischer Produkte. Fabrikstrasse 221.

Bureau Stadt Solothurn

28. Dezember 1945. Schlosserei.

G. Paulis Wwe., in Solothurn, mechanische Bauschlosserei (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1932, Seite 475). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Ernst Pauli», in Solothurn, übernommen.

28. Dezember 1945. Schlosserei.

Ernst Pauli, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Pauli, von und in Solothurn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der obstehend gelöschten Firma «G. Paulis Wwe.», in Solothurn. Bau- und Konstruktionsschlosserei; Krummturmstrasse 15.

28. Dezember 1945. Elektrische Apparate.

Fr. Ghielmetti & Cie., Aktiengesellschaft, in Solothurn, Fabrikation elektrischer Apparate und Handel mit solchen (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1943, Seite 1175). An Wilhelm Moser, von Arni bei Biglen, in Solothurn, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt worden.

28. Dezember 1945.

Eduard Adam, Essig- & Senffabrik, in Solothurn (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1940, Seite 1776). Die Kollektivprokuren des August Siegwart und des Dr. chem. Fritz Kauffungen sind erloschen. An Paula Adam-Girard, Ehefrau des Firmainhabers, von und in Solothurn, wird Einzelprokura erteilt, während Fanny Adam, von und in Solothurn, und Walter Reinhardt, von und in Bellach, Kollektivprokura zu zweien erhalten.

28. Dezember 1945.

Immobilienaktiengesellschaft Tannenruh, in Solothurn (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1937, Seite 1561). Der einzige Verwaltungsrat Ernst Schild-Petri ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer alleiniger Verwaltungsrat ist Dr. Charles Studer, von und in Solothurn, gewählt worden. Er führt Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr an der Westbahnhofstrasse 8.

28. Dezember 1945. Wirtschaft.

Rosa Wyss, in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb zum Restaurant Schöngrün (SHAB. Nr. 180 vom 3. August 1940, Seite 1416). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. Dezember 1945. Spirituosen usw.

Karl Huber, in Solothurn, Spezialgeschäft für feine Spirituosen und Likörs en gros (SHAB. Nr. 90 vom 18. April 1944, Seite 878). Das Geschäftslokal dieser Firma befindet sich jetzt am Landhausquai 18.

28. Dezember 1945. Farben usw.

Eciatin A. G., in Solothurn, Fabrikation und Vertrieb von Farben und Lacken und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1945, Seite 1354). An Walter Probst, von Lommiswil, in Solothurn, wird Kollektivprokura zu zweien erteilt.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

28. Dezember 1945.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Meier & Cie., Buchdruckerei, Vordergasse 58, Schaffhausen, in Schaffhausen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Dezember 1945 eine Stiftung. Sie hat den Zweck, die ökonomische Lage der Angestellten und Arbeiter der Firma « Meier & Cie., Buchdruckerei & Verlag der Schaffhauser Nachrichten », in Schaffhausen, sowie ihrer Angehörigen, namentlich in Notfällen und bei ganzer oder teilweiser Arbeitsunfähigkeit sowie im Falle des Todes der betreffenden Angestellten bzw. Arbeiter, zu erleichtern. Die Stiftung wird durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern verwaltet. Der Stiftungsrat besteht gegenwärtig aus: Dr. Arnold Meier, von Hallau und Schaffhausen, in Schaffhausen, Präsident; Armand Bührer, von und in Schaffhausen, und Heinrich Schwyn, von und in Beringen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil der Stiftung: Vordergasse 58, im Bureau der Firma « Meier & Cie., Buchdruckerei & Verlag der Schaffhauser Nachrichten ».

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

19. Dezember 1945.

A. Gähwyler, Fahnenfabrik, in Rüthi, Fahnenfabrik und Textilornamente (mit Abteilung Rideaux und Gewebe) (SHAB. Nr. 224 vom 23. September 1944, Seite 2120). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Gähwyler & Co. Rüthi SG. », in Rüthi.

19. Dezember 1945. Fahnen, Gardinen.

Gähwyler & Co. Rüthi SG., in Rüthi. Paul Gähwyler und Louise Gähwyler, beide von Kirchberg (St. Gallen), in Rüthi (St. Gallen), sind unter dieser Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1946 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Paul Gähwyler. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Louise Gähwyler. Die Kommandite ist durch Verrechnung liberiert. Einzelprokura wird erteilt an Louise Gähwyler, Kommanditärin. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « A. Gähwyler, Fahnenfabrik », in Rüthi, übernommen. Fahnen- und Gardinenfabrik.

20. Dezember 1945. Elektrische Anlagen usw.

Wwe. Heinrich Kuhn & Sohn, in Rheineck, elektrische Anlagen und Radio (SHAB. Nr. 108 vom 12. Mai 1937, Seite 1106). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma « Kuhn & Waldburger », in Rheineck, erloschen.

20. Dezember 1945. Elektrische Anlagen usw.

Kuhn & Waldburger, in Rheineck. Erwin Kuhn, von Rheineck, und Fritz Waldburger, von Teufen, beide in Rheineck, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1946 ihren Anfang nimmt. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Wwe. Heinrich Kuhn & Sohn », in Rheineck. Elektrische Anlagen, Handel mit und Reparaturen von Radios. Hauptstrasse 285.

27. Dezember 1945.

Frau Lydia Gubser, Baugeschäft Muolen, in Muolen (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1940, Seite 1555). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

27. Dezember 1945.

F. & E. Lüthi, Marmor- und Granitwerkstätten Bildhauerateliet, Ebnat-Kappel, in Ebnat (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1945, Seite 2448). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven zu gleichen Teilen durch die Firmen « F. Lüthi, Granit- und Marmorwerkstätten, Bildhauerateliet, Ebnat-Kappel », in Ebnat, und « Ernst Lüthi, Ebnat-Kappel », in Ebnat, erloschen.

27. Dezember 1945.

F. Lüthi, Granit- und Marmorwerkstätten, Bildhauerateliet, Ebnat-Kappel, in Ebnat. Inhaber dieser Firma ist Fritz Lüthi, von Stettfurt, in Ebnat. Die Firma übernimmt die Hälfte der Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft « F. & E. Lüthi, Marmor- und Granitwerkstätten, Bildhauerateliet, Ebnat-Kappel », in Ebnat. Granit- und Marmorwerkstätten, Bildhauerateliet. Gerbe.

27. Dezember 1945. Bildhauerei usw.

Ernst Lüthi, Ebnat-Kappel, in Ebnat. Inhaber dieser Firma ist Ernst Lüthi, von Stettfurt, in Ebnat. Die Firma übernimmt die Hälfte der Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft « F. & E. Lüthi, Marmor- und Granitwerkstätten, Bildhauerateliet, Ebnat-Kappel », in Ebnat. Bildhauerei, Grabmalgeschäft, Herstellung und Verkauf von Schleifmitteln. Au, beim Bahnhof.

27. Dezember 1945.

Textil-Import & -Export, Handel & Fabrikation, J. Rothenberger-Liebscher, in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist Jakob Rothenberger, von Buchs (St. Gallen), in St. Gallen. Textilimport und -export, Handel und Fabrikation Singenbergstrasse 16.

27. Dezember 1945.

Wilh. Schulte Kommanditgesellschaft Schiessfabrik, in Schänis (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1944, Seite 183). Die Kollektivprokura des Emil Wickle ist erloschen. (Eintragung mit Ermächtigung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 20. November 1945.)

27. Dezember 1945. Textilrohstoffe usw.

Honegger & Co. A.G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1945, Seite 1695). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Dezember 1945 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise revidiert. Dabei wurde die Firma ergänzt wie folgt: **Honegger & Co. A.G. (Honegger & Cie S.A.) (Honegger & Co. Ltd.) (Honegger & Cia. S.A.).** Ferner hat Artikel 2 der Statuten folgenden neuen Wortlaut: Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Textilrohstoffen sowie mit rohen und veredelten Textilerzeugnissen jeder Art; ferner die Herstellung solcher Fabrikate. Die Gesellschaft kann sich im In- und Ausland an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art direkt oder indirekt beteiligen, solche erwerben oder betreiben und mit solchen Unternehmungen fusionieren, Niederlassungen oder Filialen gründen. Sie kann Liegenschaften kaufen, verkaufen, pachten oder verpachten und überhaupt alle mit ihrem Zweck und Betrieb irgendwie im Zusammenhang stehenden oder in deren Interesse geboten erscheinenden Geschäfte führen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

28 décembre 1945.

Société Immobilière du Chemin Neuf S.A., à Aubonne (FOSC. du 21 août 1936, n° 195). Dans son assemblée générale des actionnaires du 28 décembre 1945, la société a modifié ses statuts. La nouvelle raison sociale est **Société Immobilière Chêne-Mont Blanc S.A.** Les autres faits soumis à publication ne subissent pas de modification. Par suite de démission de l'administrateur Armand Vautier, la signature de ce dernier est radiée. Ont été nommés administrateurs: Gustave-Henri Piguet, fils de Francis-Louis, du Chenit, à Aubonne, et Henri-Louis Roy, fils de Louis-Emile, de Premier, à Aubonne. Bureaux de la société: chez Gustave Piguet, Grand'Rue.

Bureau de Grandson

28 décembre 1945. Maréchalerie.

Charles Borgeaud et fils, aux Tuileries de Grandson, maréchalerie, société en nom collectif (FOSC. du 4 mai 1936, n° 103, page 1083). Chaque associé a dorénavant la signature individuelle.

Bureau de Lausanne

28 décembre 1945.

Société coopérative du personnel de la Loterie romande, à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but d'assurer à ses membres des dépôts d'épargne. Les statuts portent la date du 18 décembre 1945. Les membres n'encourent aucune responsabilité personnelle en raison des engagements de la société. L'assemblée générale est convoquée par avis personnels adressés à chaque membre. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 3 membres. Léon Monay, d'Aubonne, à Lonay sur Morges, est président; David Abbühl, de Chamblon, à Lausanne, est secrétaire/caissier. Ils engagent la société par leur signature collective. Bureau: Place Bel-Air 4, dans les locaux de la Loterie romande.

28 décembre 1945. Primeurs.

Hermann Vinard, à Lausanne, commerce de primeurs ambulant (FOSC. du 22 janvier 1944). La raison est radiée pour cause de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Paul Vinard», à Lausanne, ci-après inscrite.

28 décembre 1945. Primeurs.

Paul Vinard, à Lausanne. Le chef de la maison est Paul Vinard, de Chevroux (Vaud), à Lausanne. La maison reprend l'actif et le passif de la raison «Hermann Vinard» à Lausanne, radiée. Commerce de primeurs ambulant. Chemin de Rovéréaz 3.

28 décembre 1945. Immeubles.

S. I. Vidy S. à r. l., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 28 septembre 1944, page 2156). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 octobre 1945, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

28 décembre 1945. Appareils économiseurs de combustibles.

Gétaz & Fiechter, à Lausanne, commerce et représentation d'appareils économiseurs de combustibles, société en nom collectif (FOSC. du 15 novembre 1945, page 2821). La société est dissoute dès le 28 décembre 1945. L'actif et le passif sont repris par la maison «W. Fiechter», à Lausanne. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

28 décembre 1945. Articles techniques, etc.

W. Fiechter, à Lausanne. Le chef de la maison est Werner-Emile Fiechter, de Dürrenroth (Berne), à Lausanne. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Gétaz & Fiechter», à Lausanne, radiée. Représentation d'articles techniques et de marchandises diverses. Terreaux 17.

28 décembre 1945.

Silosa, Société immobilière et de participations S.A., à Lausanne (FOSC. du 9 janvier 1942). Jean Dionisotti, de Feschel (Valais), à Genève, est nommé directeur; il signe collectivement avec l'administrateur-délégué Michel Dionisotti (inscrit).

28 décembre 1945.

Société Immobilière Stelvio S.A., à Lausanne (FOSC. du 1er mars 1945, page 502). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 26 décembre 1945, la société a décidé de transférer son siège à Renens. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Bureau: Rue du Midi 9, chez O. Cerottini, administrateur.

28 décembre 1945. Articles fourragers, etc.

André et Cie Société Anonyme, à Lausanne, commerce de tous articles fourragers et alimentaires (FOSC. du 21 juin 1945, page 1427). Aloïs Kappeler, d'Oberwangen, est nommé directeur; Georges Pasche, d'Oron-la-Ville, est nommé fondé de pouvoir. Ils sont domiciliés les 2 à Lausanne et engagent la société en signant collectivement à deux entre eux ou avec un des fondés de pouvoir inscrits. La procuration conférée à Joseph Ferraris est radiée.

28 décembre 1945. Confections, tissus, etc.

Magistris, à Lausanne, confections, tissus et tricotages (FOSC. du 12 janvier 1932). Procuration collective est conférée à Dante Granato, d'Italie, et Francis Hadorn, de Genève, les deux à Lausanne.

28 décembre 1945.

Société Immobilière Montriond-Bellevue, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 8 décembre 1945, page 3065). Le capital social est entièrement libéré.

28 décembre 1945.

Société pour l'importation et la vente des Produits Cinzano S.A., à Lausanne (FOSC. du 7 novembre 1942). Les administrateurs sans signature Paulin Pouillot, décédé, et Max Bangerter, démissionnaire, sont radiés. L'administrateur-délégué Ernest Matthey, inscrit, devient administrateur sans signature. Est nommé administrateur-délégué et président avec signature individuelle: Gustave-Adolphe Schæfer, de Stein (Argovie), à Lausanne.

28 décembre 1945. Denrées alimentaires.

Boris Spengler, à Lausanne, denrées alimentaires (FOSC. du 26 janvier 1934). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

28 décembre 1945.

G. Pache S.A. Combustibles Lausanne, à Lausanne, commerce de combustibles (FOSC. du 28 décembre 1943). Les administrateurs André Herminjard et Charles Veillon sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Mario Zimmermann, de Schaffhouse, à Lausanne, est nommé directeur et signe collectivement avec l'administratrice Gabrielle Pache, inscrite.

28 décembre 1945. Alimentation.

Manuel et Cie Société Anonyme, à Lausanne, commerce d'alimentation, société anonyme (FOSC. du 28 août 1944, page 1918). Jean Manuel, de Rolle, à Lausanne, est nommé directeur avec signature individuelle.

28 décembre 1945. Immeubles.

Bel Oiseau S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 14 décembre 1939). L'administrateur Jean Degrange est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Francis Dethiollaz, de Versoix, à Lausanne. Bureau transféré: Place St-François 9 (chez l'administrateur).

28 décembre 1945. Vins, etc.

Kreis S.A., à Lausanne, vins et spiritueux (FOSC. du 4 octobre 1943). L'administrateur sans signature Alfred Hæberli, de Münchenbuchsee, à Lausanne, est nommé fondé de pouvoir; il signe collectivement avec l'administrateur inscrit Emile Kreis.

Bureau d'Orbe

28 décembre 1945.

Fondation en faveur du Personnel de la Brasserie d'Orbe Fertig frères S.A., à Orbe. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 26 décembre 1945, une fondation. Elle a pour but la création d'un fonds de secours, d'entr'aide et d'assistance, éventuellement d'une caisse de retraite, destinés à venir en aide, directement ou indirectement, au personnel de la «Brasserie d'Orbe Fertig frères S.A.», soit sous forme d'allocations individuelles ou collectives, soit à titre de participations ou de contributions à des institutions de chômage ou d'assistance en faveur du dit personnel. L'administration de la fondation est assurée par un conseil de 3 membres désignés par la «Brasserie d'Orbe Fertig frères S.A.». Les comptes seront contrôlés par des vérificateurs nommés par la «Brasserie d'Orbe Fertig frères S.A.». Sont appelés à ces fonctions les contrôleurs des comptes de la «Brasserie d'Orbe Fertig frères S.A.». La fondation est engagée par la signature individuelle du président et du secrétaire du conseil de fondation. Ce sont: Louis Fertig, président, et Max Fertig, secrétaire, les deux d'Orbe, à Orbe. Bureaux de la fondation: au siège de la maison fondatrice.

28 décembre 1945.

Fonds de Bienfaisance en faveur du Personnel de la Maison Bourgeois frères et Compagnie S.A., à Ballaigues. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 2 mai 1945, une fondation. Elle a pour but d'assister le personnel de la fondatrice, en particulier d'aider les employés et ouvriers ainsi que leur famille à faire face aux conséquences économiques défavorables résultant notamment de la vieillesse, du décès, de la maladie, de l'invalidité, du chômage ou de toute autre cause. Le conseil de fondation peut désigner un organe de contrôle chargé de la vérification des comptes. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 1 à 3 membres, nommés par le conseil d'administration de la fondatrice. A été nommé membre du conseil de fondation Paul-Robert Bourgeois, de et à Ballaigues. Il engage la fondation par sa signature individuelle. Adresse de la fondation: dans les bureaux de la fondatrice.

Bureau de Vevey

26 décembre 1945.

Société de Laiterie de Fenil, société coopérative, à Fenil, commune de Corsier (FOSC. du 23 mai 1940, n° 118). Dans son assemblée générale extraordinaire du 7 décembre 1945, la société a procédé à une revision partielle de ses statuts. L'administration de la société est confiée à un comité composé de 2 membres au moins. La revision a porté également sur d'autres points non soumis à publication. Charles Chevallier, de L'Abergement, est président (jusqu'ici membre); Jeanne Ripert-Stæhli, de nationalité française, est secrétaire (déjà inscrite comme caissière); les deux à Fenil, commune de Corsier. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire du comité. Julien Cochard, président, et Francis Morier, secrétaire sortant de charge, sont radiés. Leurs signatures sont radiées.

28 décembre 1945. Immeubles.

Le Vallon de Burier S.A., à La Tour-de-Peilz. Selon acte authentique et statuts du 28 décembre 1945, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme. Son but est l'exploitation, l'affermage, la location et la vente des immeubles qui sont actuellement la propriété de Guillaume Bært de Waarde et de Lucia Bært de Waarde, sis sur le territoire des communes de La Tour-de-Peilz et de Blonay, et composant le domaine appelé «Le Vallon», à Burier, ainsi que l'acquisition, l'exploitation et la vente de tous autres immeubles bâtis ou non bâtis, la transformation et la construction de tous bâtiments. La société peut effectuer toutes opérations financières ou commerciales, s'intéresser directement ou indirectement à toutes autres entreprises et se charger de toutes fonctions de nature à développer le but social. Le capital social est de fr. 50 000; il est divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Guillaume Bært de Waarde fait apport, pour le prix global de fr. 245 000, des immeubles inscrits à son chapitre personnel, sis dans les communes de La Tour-de-Peilz et de Blonay, estimés officiellement fr. 278 546, et de la demi-part des immeubles en copropriété avec Lucia Bært de Waarde, sis dans la commune de La Tour-de-Peilz, estimée officiellement fr. 24 850. En paiement de cet apport, il est remis à Guillaume Bært de Waarde 30 actions de la société, entièrement libérées, et pour le solde un titre hypothécaire de fr. 215 000. Lucia Bært de Waarde fait apport à la société, pour le prix global de fr. 20 000, de sa part d'immeubles en indivision avec Guillaume Bært de Waarde, sis dans la commune de La Tour-de-Peilz et mentionnés ci-dessus, part estimée fr. 24 850. En paiement de cet apport, il lui est remis 5 actions de la société, entièrement libérées, le solde étant payé par un titre hypothécaire de fr. 15 000. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. Rodolphe Wahlen, de Rubigen (Berne), à Burier rière La Tour-de-Peilz, est désigné comme seul administrateur, avec signature individuelle. Bureau de la société: A. Burier (dans ses locaux).

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

27 décembre 1945. Immeubles, forces hydrauliques.

Ciment Portland S.A., à St-Sulpice (FOSC. du 21 novembre 1945, n° 273, page 2882). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 octobre 1945, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 900 000 à fr. 250 000 par le rachat de 1300 de ses propres actions de fr. 500 chacune, au porteur, en vue de leur annulation. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 250 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 500 chacune. L'accomplissement des formalités prescrites par l'article 734 du CO. a été constaté par acte authentique du 27 décembre 1945. En outre, selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 31 octobre 1945, la société a modifié sa raison sociale et revisé ses statuts sur les points suivants soumis à publication: La nouvelle raison sociale est **Immobil S.A.** La société a pour but l'administration d'immeubles et l'exploitation de forces hydrauliques. Pour atteindre ce but, elle peut acheter ou vendre des terrains, des bâtiments, des concessions de forces hydrauliques. Elle peut créer ou acquérir des entreprises semblables ou similaires; elle peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse ou à l'étranger; elle peut se charger de toutes les opérations et de toutes les fonctions qui sont de nature à développer le but de la société, ou qui ont un rapport direct ou indirect avec son objet. La société peut créer des succursales en Suisse ou à l'étranger. L'assemblée générale prend toutes décisions concernant le droit de signature des membres du conseil d'administration. Les convocations à l'assemblée générale sont faites par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Bundesratsbeschluss

über die Verlängerung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Zivil-Herrenmaßschneiderei

(Vom 28. Dezember 1945)

Der schweizerische Bundesrat, nach Prüfung des Antrages des Schweizerischen Arbeitgeberverbandes für das Schneidergewerbe, des Zentralverbandes schweizerischer Schneidermeister, des Verbandes der Bekleidungs-, Leder- und Ausrüstungsarbeiter der Schweiz, des Schweizerischen Verbandes christlicher Textil- und Bekleidungsarbeiter und des Schweizerischen Verbandes evangelischer Arbeiter und Angestellter auf Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Zivil-Herrenmaßschneiderei, gestützt auf Artikel 3, Absätze 2, und 21 des Bundesbeschlusses vom 23 Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, beschliesst:

Einziger Artikel. Die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses vom 29. Mai 1945 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Zivil-Herrenmaßschneiderei und des Bundesratsbeschlusses vom 8. August 1945 betreffend die Abänderung und Ergänzung des Bundesratsbeschlusses vom 29. Mai 1945 wird bis zur Allgemeinverbindlicherklärung eines neuen Gesamtarbeitsvertrages, längstens aber bis 31. März 1946, verlängert. (AA. 7)

Bern, den 28. Dezember 1945.

Im Namen des schweizerischen Bundesrates,
der Bundespräsident: **Ed. v. Steiger;**
der Bundeskanzler: **Leimgruber.**

Arrêté du Conseil fédéral

prolongeant les effets de la déclaration de force obligatoire générale prononcée pour le contrat collectif de travail concernant le métier de tailleur pour hommes en vêtements civils sur mesure

(Du 28 décembre 1945)

Le Conseil fédéral suisse, vu la demande du Syndicat suisse des maîtres tailleurs, de l'Association suisse des maîtres tailleurs, de la Fédération suisse des ouvriers du vêtement, du cuir et de l'équipement, de la Fédération chrétienne suisse des travailleurs du textile et du vêtement et de l'Association suisse des ouvriers et employés protestants tendante à ce que soient prolongés les effets de la déclaration de force obligatoire générale prononcée pour le contrat collectif de travail concernant le métier de tailleur pour hommes en vêtements civils sur mesure; vu les articles 3, 2e alinéa, et 21 de l'arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, arrête:

Article unique. Les arrêtés du Conseil fédéral du 29 mai 1945 donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail du métier de tailleur pour hommes en vêtements civils sur mesure et du 8 août 1945 modifiant et complétant celui du 29 mai 1945 sont prolongés jusqu'à ce que force obligatoire générale soit donnée à un nouveau contrat collectif de travail, mais au plus tard jusqu'au 31 mars 1946.

Berne, le 28 décembre 1945.

Au nom du Conseil fédéral suisse,
le président de la Confédération: **Ed. de Steiger;**
le chancelier de la Confédération: **Leimgruber.**

Decreto del Consiglio federale

che proroga la validità del conferimento di carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per la professione del sarto da uomo per abiti civili su misura

(Del 28 dicembre 1945)

Il Consiglio federale svizzero, vista la domanda del Sindacato svizzero dei padroni sarti, della Associazione svizzera dei padroni sarti, della Federazione svizzera degli operai dell'abbigliamento, del cuoio e dell'equipaggiamento, della Federazione svizzera dei lavoratori cristiani dei tessili e dell'abbigliamento e dell'Associazione svizzera degli operai e degli impiegati protestanti, intesa ad ottenere che venga prorogata la durata in vigore del carattere obbligatorio generale conferito al contratto collettivo di lavoro per la professione del sarto da uomo per abiti civili su misura, visto l'articolo 3, secondo capoverso, e l'articolo 21 del decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, decreta:

Articolo unico. I decreti del Consiglio federale del 29 maggio 1945 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per la professione del sarto da uomo per abiti civili su misura e dell'8 agosto 1945 che modifica e completa quello del 29 maggio 1945 sono prorogati fino a che sarà conferito il carattere obbligatorio generale ad un nuovo contratto collettivo di lavoro, ma al più tardi fino al 31 marzo 1946.

Berna, il 28 dicembre 1945.

In nome del Consiglio federale svizzero,
il presidente della Confederazione: **Ed. v. Steiger;**
il cancelliere della Confederazione: **Leimgruber.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 113285. Date de dépôt: 12 juin 1945, 18¼ h.
Farnsworth Television & Radio Corporation, Dover (Delaware) et **Fort Wayne** (Indiana, E.-U. d'Amérique).
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils de radio et de phonographes automatiques combinés.

Panamuse

N° 113286. Date de dépôt: 12 juin 1945, 18¼ h.
Farnsworth Television & Radio Corporation, Dover (Delaware) et **Fort Wayne** (Indiana, E.-U. d'Amérique).
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils de radio et de phonographes automatiques combinés.

Capehart

Nr. 113287. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1945, 18¼ Uhr.
Farnsworth Television & Radio Corporation, Dover (Delaware) und **Fort Wayne** (Illinois, Vereinigte Staaten von Amerika).
Fabrik- und Handelsmarke.

Radioübermittlungs- und Empfangseinrichtungen, Fernsehübermittlungs- und Empfangseinrichtungen, elektrische Fernsehabtaster und deren Zubehör, einschliesslich Bild- und Tonverstärker; Filmabtasterausrüstungen, einschliesslich Synchronisierzeichengeber und Vorverstärker; Hoch- und Niederspannungsstromversorgungsgeräte und Antennenausrüstungen; Ton- und Fernsehstudioausrüstungen; Hochfrequenzübertragungsleitungen und Bildkontrollgeräte; Elektronenvervielfacher, Oszillatoren und Modulatoren; Frequenzvervielfacher und Treiberstufen; Impulsgeber zur Bildabtastung; Zwischenzeilenimpulsgeber und Schwingungserzeuger für alle Frequenzen, und Bestandteile der oben angeführten Einheiten.

Farnsworth

Nr. 113288. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1945, 5 Uhr.
Flück, Laboratorium für pharm. u. chem. Produkte, Krontalstrasse 6, **St. Gallen** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Flüssige und feste Putz- und Reinigungsmittel, flüssige und feste Bodenwichse, Schuh- und Lederfette; Chemikalien von besondern Reinheitsgraden; anorganische und organische Präparate; pharmazeutische Präparate und Produkte; kosmetische Produkte, ausgenommen Seifen; Hilfsstoffe und Produkte der Lebensmittel-Chemie.

FLUKA

Nr. 113289. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1945, 22 Uhr.
Alexis Letta, dipl. Arch., **Weesen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, d. h. chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke; chirurgische Geräte aller Art, wie Operationsinstrumente und ärztliche Apparate aller Art; sanitäre Gebrauchsartikel für Heizung, Kochen, Ventilieren, Temperatur- und Feuchtigkeitsregler, Wasserleitungen, Bade- und Klosettanlagen; chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und photographische Zwecke, wie Brandsätze, Feuerlöschmittel, Härte- und Lötmittel, mineralische Rohprodukte; Dichtungs- und Isoliermaterialien, d. h. Wärmeschutz- und Isoliermittel aller Art; Düngmittel aller Art; rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle, wie Werkzeuge für Landwirtschaft, Gewerbe und Industrie sowie Waffen aller Art, Ganz- und Halbfabrikate für Haushalt, Gewerbe und Industrie; Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge aller Art; Farbstoffe, Farben, Lacke, Harze, Poliermittel; Textilwaren aller Art, wie Rohprodukte, Halb- und Fertigfabrikate der gesamten Bekleidungsbranche sowie für Gewerbe, Industrie und Dekoration; Edel- und Halbedelmetalle, roh, Halb- und Fertigfabrikate für Industriebedarf und Schmucksachen aller Art; Gummi und Gummiersatzstoffe und Waren

daraus für technische, pharmazeutische und chirurgische Zwecke; Maschinen, wie Werkzeugmaschinen, Präzisionsinstrumente und -apparate, Messwerkzeuge, elektrische und wärmetechnische Messgeräte sowie Zubehörteile; Nahrungsmittel aller Art; optische Instrumente aller Art; Papier, Pappe, Karton, Rohstoffe hierfür sowie Halb- und Fertigfabrikate aller Art; photographische und Druckerei-Erzeugnisse; Schreib- und Zeichenwaren und -geräte, Bureaugeräte; Schusswaffen; Sprengstoffe, Geschosse, Munition; Steine und Kunststeine, Baumaterialien; Uhren und Uhrenbestandteile.

Tracta

Nr. 113290. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1945, 22 Uhr.
Otto Herfeld & Co., Konradstrasse 58, **Zürich 5** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gummiabsätze, Gummisohlen, Gummiplatten, Metall-Schuhbeschläge und Lederbesohlungsmaterial aller Art.

NOVALIT

Nr. 113291. Hinterlegungsdatum: 8. November 1945, 18 Uhr.
B. Vogel & Co., Sursee (Schweiz). — Fabrikmarke.

Rätzmühlen aller Art, Waschmaschinen für Waren aller Art, Früchteaufbereitungsanlagen, Transportanlagen, Sortiertische, Sortiermaschinen, Dosenreinigungs- und Poliermaschinen, Mostereimaschinen, Einwickelmaschinen für Früchte usw., Entkörnungsapparate.

Nr. 113292. Hinterlegungsdatum: 12. November 1945, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG. (J. R. Geigy SA.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 16** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für veterinärmedizinische Zwecke, Insektenvertilgungsmittel, Ungeziefervertilgungsmittel und Schädlingsbekämpfungsmittel.

NOVACIDAL

Nr. 113293. Hinterlegungsdatum: 12. November 1945, 14 Uhr.
Friedrich Grunder, Ingenieur, und **Dr. Hans Beerli**, Journalist, Rue des Délices 1, **Genf** (Schweiz). — Handelsmarke.

Zeitungen.

WELT KURIER
Courrier Mondial World Messenger

Nr. 113294. Hinterlegungsdatum: 16. November 1945, 20 Uhr.
Johann Moeschlin, Geisfluhweg 34, **Olten** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Vorrichtungen zur Vernichtung von Nagetieren, insbesondere Mäusefallen und dergleichen.

Titanic

Nr. 113295. Hinterlegungsdatum: 3. November 1945, 20 Uhr.
Elena Beyeler, Seestrasse 41a, **Zürich 2** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Büstenhalter, Corsets, Corselets, Corsetfurnituren, Strumpfhalter, Unterkleider jeder Art und aus irgendwelchen Materialien.

Monalisa

Nr. 113296. Hinterlegungsdatum: 20. November 1945, 15¼ Uhr.
Newton, Chambers & Company Limited, Thorncliffe Ironworks and Collieries, bei **Sheffield** (Grossbritannien).— Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Stoffe für human- und veterinär-medizinische Zwecke sowie Stoffe zur Gesundheitspflege; Desinfektionsmittel, medizinisches Toilettepapier und Präparate zur Zerstörung von Unkraut und zur Vertilgung von Ungeziefer.

Das Kreuz wird nicht in roter oder weisser Farbe ausgeführt, auch nicht auf rotem oder orangefarbigem Grund.

Nº 113297. Date de dépôt: 21 novembre 1945, 12 h.
Louis Alsenstein & Bros, Fifth Avenue 630, **New-York** (E.-U. d'Amérique).
Marque de fabrique.

Montres, mouvements de montres, horloges, mouvements d'horloges et boîtes de montres.

RALEIGH

Nº 113298. Date de dépôt: 22 novembre 1945, 17 h.
Joseph Bonvallat, Route de Courtedoux 25, **Porrentruy** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Bijouterie en métaux précieux, boîtes de montres et leurs parties en plaqué or calvanique et métaux communs.

Nr. 113299. Hinterlegungsdatum: 22. November 1945, 18 Uhr.
Emil Eduard Benkert, Güterstrasse 8, **Biel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kochapparate.

CALORIX

Nr. 113300. Hinterlegungsdatum: 29. November 1945, 11¼ Uhr.
Adolphe Voegeli, Untere Hauptgasse 4, **Thun** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Confiserie-Artikel.

Nº 113301. Date de dépôt: 4 décembre 1945, 9 h.
R. Roussy, Avenue de la Gare 40, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique.

Produits pour nettoyer les meubles et entretenir linoléum, parquet, etc.

EMALINE

Nr. 113302. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1945, 11 Uhr.
Fortis-Uhren AG., Lindenstrasse 45, **Grenchen** (Schweiz).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **60426**. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. November 1945 an.

Uhren aller Art und deren Bestandteile.

JUBILEE

Nº 113303. Date de dépôt: 6 décembre 1945, 5 h.
« Cepha » Spécialités pharmaceutiques AG. Petitat, Société anonyme, Avenue des Bains 12, **Yverdon** (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque nº **60057**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 octobre 1945.

Poudres antinévralgiques.

CÉPHALINE

Firmaänderung — Modification de raison

Nr. 74189, 74190, 74191, 99935. — Bärtschi & Freiburghaus AG., Nidau (Schweiz). — Firma abgeändert in **Freiburghaus AG.**, Hauptstrasse 21, **Nidau** (Schweiz). — Eingetragen am 21. Dezember 1945.

Modification de raison et transfert du siège — Firma- und Sitzänderung

Nº 85810. — Vital Monnier, Gland (Suisse). — Raison modifiée en **Vital Monnier, « Bevita »** et siège transféré à Avenue Ruchonnet 29 à 31, **Lausanne** (Suisse). — Enregistré le 20 décembre 1945.

Löschung — Radiation

Nr. 111638. — **Strub & Co.**, Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 21. Dezember 1945 auf Verlangen der Hinterlegerin.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et consulats — Legazioni e consolati

Es werden gewählt: als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister der Schweizerischen Eidgenossenschaft in Brasilien: Herr Charles Arthur Redard; in Belgien: Herr Etienne Lardy.

Dem an Stelle des an einen andern Posten berufenen Herrn Pasqualini zum französischen Berufskonsul in Lugano, mit Amtsbefugnis über die Kantone Uri, Graubünden (Bezirk der Moesa) und Tessin, ernannten Herrn André Delamotte wird das Exequatur erteilt.

Herr Alfredo Flores hat am 7. Dezember 1945 dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister von Bolivien bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht. 3. 5. 1. 46.

Ont été nommés: envoyés extraordinaires et ministres plénipotentiaire de la Confédération suisse: au Brésil: M. Charles-Arthur Redard; en Belgique: M. Etienne Lardy.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. André Delamotte, nommé consul de carrière de France à Lugano, avec juridiction sur le canton d'Uri, le district de la Moësa (Grisons) et le canton du Tessin, en remplacement de M. Pasqualini, appelé à d'autres fonctions.

M. Alfredo Flores a remis au Conseil fédéral, le 17 décembre 1945, les lettres l'accréditant en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de Bolivie près la Confédération suisse. 3. 5. 1. 46.

Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Dezember — 1945 — Décembre

Kantone Cantons	Konkurse — Faillites: Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions SchKG. 230[1]	Total	Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués: gewöhnliche ordinaires	Pfandnachl. Concordats hypothécaires	Total
Zürich	2	4	6	—	—	—
Bern	1	5	6	1	—	1
Luzern	3	—	3	3	—	3
Fribourg	—	—	—	1	—	1
Solothurn	1	—	1	—	—	—
Basel-Stadt	2	2	4	—	—	—
Basel-Land	—	—	—	1	—	1
Schaffhausen	—	1	1	—	—	—
St. Gallen	1	—	1	—	—	—
Aargau	1	—	1	1	—	1
Ticino	1	1	2	1	—	1
Vaud	1	3	4	2	—	2
Genève	4	2	6	1	—	1
Total XII. 45	17	18	35	11	—	11
Total XII. 44	14	13	27	4	—	4
1. XII. 1945	238	170	408	55	—	55
1. XII. 1944	210	149	359	41	—	41

[1] Sofort bei Eröffnung mangels Aktiven eingestellt. — Suspendues immédiatement ensuite de défaut d'actif.

Postscheckverkehr — Chèques postaux

Beitritte — Adhésions

Aarau: Kern, Robert, VI 60. **Aarberg:** Heimberg, H., Malergeschäft, IVa 5593. **Adelboden:** Stähli, F., Eden Hotel Victoria, III 18365. **Adliswil:** Verein für Ornithologie, Geflügel- und Kaninchenzucht, Sihltal, VIII 12871. Allaman: Hoirie Cornaz, II 12982. **Amriswil:** Steinmann, E., Trikotfabrik, VIIIc 541. **Andermatt:** Müller, A., Hotel Alpenhof, VII 1258. **Anières:** Hostettler, Alfred, ferblanterie et plomberie, I 10318. **Arbon:** Gasser, Oscar, IX 10847. **Arosa:** Zinsli, Paul, Buchhaltungs- und Revisionsbureau, X 3760. **Auvernier:** Coste, André, artiste-peintre, IV 1763. **Bannwil:** Gemeindeschreiberei Bannwil, IIIa 1102. — Däster, Willi, Gemeindeschreiber, Bannwil, IIIa 1619. **Bäretswil:** Kunz, Gustav, Mühle, VIII 35225. **Bäriswil (Bern):** Wehrmannsausgleichskasse des Kantons Bern, Zweigstelle, IIIb 1570. **Basel:** Basler Arbeiterhilfe für das Grenzland, V 19125. — Basler Marionettentheater in der Kunsthalle, V 19150. — Bloch, Hubert, Dr. med., V 19135. — Fluck-Küster, Rudolf, Dr., V 19143. — Gerstner, Hans Paul, kaufmännischer Angestellter, V 19152. — Gobbi, J. E., Traiteur, Gewürzmischungen, V 19134. — Hiebl-Lehni, Karl, V 19156. — Jüdischer Geselligkeitsverein «Jgba», V 16997. — Merian Jeanne, Frl., V 19148. — Mileger, J., Mercuria-Annoncen, V 19133. — Möbel Weiss, Möbelfabrik, V 2196. — Probst-Reich, Emil, V 19146. — Rotzler-Wermelinger, W. und A., V 19153. — Salathe, Emanuel, Werkmeister, V 19141. — Schweizerische Studentenverbindung «Helvetia», Zentralvorstand, V 19130. — Simert, Louis, Bahnbeamter, V 19151. — Strub, Mina, Frl., Damenschneiderin, V 19136. — «Tenova» Aktiengesellschaft, V 13974. — Ter. Füs. Kp. II/128, Alte Garde 1939, V 19144. — Thüring-Vellin, A., V 19133. — Wohngenossenschaft «Pro Familia 1945», V 19137 **Bergün:** Männerchor Talverein Albula, Passivmitgliederkasse. X 4035. **Berlingen:** Dietrich, A., mechanische Werkstätte, VIIIa 2921. **Bern:** Blaser, Fr., Bekleidungshaus, Bümpliz, III 18378. — Brunneugenossenschaft Sulgenbach-Mattenhof, III 18388 — Commission des intérêts féminins de l'association suisse des femmes universitaires, III 18385. — Greber, W., Bankbeamter, III 18369. — Hausverwaltung Friedeckweg 22, Verwalter W. Hodler, III 11989. — Jaccard, André, fonctionnaire PTT, III 18410. — Kipfer Sohn, Rud., Gartenbau, Bümpliz, III 18397. — Mäusli, Charles, Malerei und Gipserei, III 18403. — Pauli-Anliker, Hans, Textilwaren und chemisch-technische Produkte en gros, III 18392. — Roetheli, Oskar, Maschinenzeichner, III 18405 — Schaerer-Furrer, Hans, Kaufmann, III 18395. — Schlupp-Mathys, Eduard, Kaufmann, III 18399. — Stadtturnverein Bern, Hüttenkommission, III 18412. — Stettler-Meier, E., Wäscherei, III 18423. — Verlag Friedr. Gasser, III 17276. — Wullschleger, P. und W., III 18376. **Bettenhausen:** Wehrmannsausgleichskasse des Kantons Bern, Zweigstelle IIIa 1082. **Bex:** Meyer, Francis, médecin-dentiste, IIb 2685. **Biel (Bern):** Amicale de la Cp. fr. car. I/226, IVa 5596. — Chopard frères, mécanique de précision, outillages, étampes, IVa 5600. — Gfeller-Bolli, Hs., Installateur, IVa 5591. **Bilten:** Mächler-Grieder, Peter, Vertreter, Metzgereifiliale, IXa 1631. **Binningen:** Peter, A., Dr., Ing.-Chemiker. V 19142. **Bollodingen:** Wehrmannsausgleichskasse des Kantons Bern, Zweigstelle, IIIa 1620. **Bondry:** Juillard, Gilbert, radio-dépannage, IV 8644. **Bulle:** Franière et fils, Veuve, menuiserie, IIa 3152. — Trezzini, François, entrepreneur, maçonnerie, gypserie, peinture, IIa 3081. **Buochs:** Bühler, F., Pfarrer, VII 11114 **Büren a. d. A.:** Wehrmannsausgleichskasse des Kantons Bern, Zweigstelle Meienried, IVa 5601. **Bussigny-sur-Morges:** Clément, André, menuisier, II 12991. **Cabbio:** Ceppi, Emilio, fu Francesco. XIa 4245. — Fratelli Ceppi, Plerino e Eraldo, XIa 4247 **Le Châble (Valais):** Walpen-Gailland. A., boulangerie et pâtisserie, IIc 3279. **Champagne:** Boursier communal, II 4903. **Chiasso:** Canova, Rinaldo, XIa 4246. — Pandolfi, Sorelle, calzoleria Mambretti, XIa 4233. — Servizio federale sanitario di confine, XIa 4237. **Chippis:** Consortage du bisse Chippis-Granges, IIc 3282. **Chur:** Hotel Drei Könige, X 4921. **Clarens:** Caisse cantonale de compensation, section «Assurance vieillesse et survivants», régime transitoire, II 12951. **Coldrerio:** Figli fu Verga B., carrozzeria, XIa 4240. **Colombier (Neuchâtel):** Thiébaud-Kunz., Ph., bonneterie et nouveautés, IV 2427. — **Corbières:** Gasser, L., Mlle, Renova, IIa 3193. **Corcelles (Neuchâtel):** Vermot-Blattner, Marthe, Mme, IV 1798. **Cortébert:** «La Jurassienne», caisse d'assurance-maladie, administration, IVa 4845. **Courrendlin:** Warob, Müller & Dick, mechanische Werkstätte, IVa 5592. **Couvet:** Coulin, G., horticulteur, IV 3994. **Delémont:** Editions pro Jura, imprimerie du «Démocrate», IVa 5599. — Ecole professionnelle commerciale, IVa 5595. **Derendingen:** Confiserie und Tea-room Haegy, Va 2855. **Dietikon:** Friedrich, Ernst, Kaufmann, VIII 36936. — Gilardoni, Ludwig, Kunststeingeschäft, VIII 22638. — Glowa GmbH., VIII 27750. — Gubelmann, Walter, Malergeschäft, VIII 14621. **Dietlikon:** Bollier-Widmer, Gustav, VIII 31776. — **Dotzigen:** Schweizerisches Jugendschriftenwerk, Vertriebskreis Büren a. d. A., IVa 5594. **Dürrenast:** Schweizerische Krankenkasse «Helvetia», Sektion Thun-Land, III 18371. **Ebikon:** 15. Kantonales Musikfest, Gaben- und Tombolakomitee, VII 10289. **Embrach:** Roth, Rud., Staatsförster, VIIIb 3916. **Emmenbrücke:** Schaer, Franz, Malerei, VII 8398. **Engelberg:** Odermatt, Gebr., Hotel Bellevue-Terminus, VII 9467. **Erzenholz:** Tabakpflanzerverband Erzenholz und Umgebung, VIIIc 3501. **Eschenz:** Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft «Winterthur», Faesi & Co., Generalagentur Schaffhausen, Agentur Eschenz, VIIIa 2917. **Fällanden:** Baugenossenschaft Fällanden-Schwerzenbach, VIII 24842. **Frauenfeld:** Gusset-Heizmann, Autospenglerei, VIIIc 3495. **Fribourg:** Annonces suisses SA., Société générale de publicité, IIa 3188. **Genève:** Association suisse des invalides, organisation de vente SIV, R. Weber, agent, I 10337. — Baumgartner, G., bonneterie et mercerie, I 10335. — Blaser, Charles, verres de montres, I 10339. — Caisse de compensation des maîtres-serruriers et constructeurs du canton de Neuchâtel, I 10352. — Collé, Maurice, I 10344. — Conférence des inspecteurs et directeurs d'écoles de la Suisse romande, I 10346. — Glatz, L.-P., expert judiciaire, I 10340. — Poscia, Fernand, menuiserie et ébénisterie, Thônex, I 10342. — Roche, L.-M.-C., Mlle, infirmière, I 10358. — Tronchet, Lucien, I 3037. — Union des syndicats du canton de Genève (USCG). I 1277 — Wipfli, Jean, I 10334. — Ziegler & Cie, R., manufacture d'orgues, I 10345. — Zwonicek, Ernest, I 6388. **Gerlafingen:** Dobler-Sicker, Ad., Dr. med., Va 2856. **Glattbrugg (Zürich):** Hausheer, Alois, Bauunternehmung, VIII 36804. **Göschenen:** Gnrtner, L., Bahnhofbuffet, VII 1837. **Grafenried:** Wehrmannsausgleichskasse des Kantons Bern, Zweigstelle Grafenried, III 1914. **Grandson:** Cercle de la voile, II 12907. **Grenchen:** Kohler, Hans, Kaufmann, Va 2857. — Möri, P., étampes, Va 2853. **Grossdietwil:** Marti, Léon, Tuchwaren, IIIa 1572. **Grosshöchstetten:** Wehrmannsausgleichskasse des Kantons Bern, Zweigstelle Grosshöchstetten, III 18425 **Gümligen:** Fahrländer, Fritz, Vertretungen, III 18398. **Hermrigen:** Wehrmannsausgleichskasse des Kantons Bern, Zweigstelle Bühl, IVa 4565. — Wehrmannsausgleichskasse des Kantons Bern, Zweigstelle Merzligen, IVa 2521. **Herzogenbuchsee:** Känzig, Paul, Schreinerei, Niederönz, IIIa 1611. — Thommen, Ernst, Architekturbureau, IIIa 1547. **La Heutte:** Caisse de compensation pour militaires du canton de Berne, agence, IVa 2149. **Hilterfingen:** Haushaltungsschule, Gemeindeverband, III 18413. **Illnau:** Holzkorporation Unterillnau, VIII 21983. **Interlaken:** Kaufmann, Carl, Beamter, Matten, III 18342. **Klus:** Abstinenten-Verband des Kantons Solothurn, Vb 2541. **Koppigen (Bern):** Staatssteuerkonto, Gemeinden Koppigen, Alchenstorf und Heilsau, IIIb 1477. **Krenzlingen:** Christlich-soziale Kranken- und Unfallkasse, Sektion Kreuzlingen-Emmishofen, VIIIc 3499. — Merz, H., Metzgerei und Restaurant zum Goldenen Ochsen, VIIIc 3498. — Photo-Dienst Dinkel, VIIIc 3492. **Le Landeron:** Auberson, Maurice, IVa 5572. — Hafner, Emile, Café et boulangerie de la Tour, IV 1175. **Langenthal:** Bütler, G., Autogarage, IIIa 1608. — Schneiter, Armin, Massatelier, IIIa 1616 — **Torgler, Edwin, Radiospezialgeschäft, IIIa 1610. Lauben (Bern):** Photohaus H. Graf, III 18383. **Lausanne:** Besson, J., Pharmacie du Rocher, II 12999. — Caisse cantonale de compensation, section «Assurance vieillesse et survivants», régime transitoire, II 12951. — Collecte Pestalozzi 1946, II 13000. — Concours à ski 1946, garnison de St-Maurice, II 12998. — Dousse, André, architecte, II 10369 — Fiechter-Vinard, W., épicerie-primeurs, II 12992. — Gay, René, II 12995. — Immeuble «Zurich-Accidents», Arthur Krafft, gérant, II 9185. — Motul SA., II 12913 — Reymond, Marcel, épicerie des Crêtes, II 12985. — Sangrouber, L.-C., Dr., II 12986. — Société immobilière Mont Repos - Beau Site «I» II 12989. **Leysin:** Manghetti, Auguste, compte location Mirabeau, IIb 2686. **Liestal:** Ammann, Hans, Lehrer, V 19154. **Ligornetto:** Rasmann, Antonio, orticoltore, XIa 4244. **Linthal:** Turnverein, IXa 1673. **Lotzwil:** Gerber, Rudolf, Textilfabrikation, IIIa 1613. **Lugano:** Aiuto alle vedove ed orfani di militi svizzeri, XIa 2647. — Amadò, Antonio, XIa 1001. — Cattani-Pianezzi, frutta verdura, XIa 4232. — Meyer, Albert, XIa 1388. — Müller, Hugo, Architekt, XIa 1783. — Peduzzi, Giuseppe, importazione e esportazione, commercio di tessuti, XIa 4235. — Pro patria, Befana, XIa 4238. — Rusconi & Tenger, FOPA, XIa 4241. — Società cantonale esercenti «Giornale degli esercenti e albergatori del Ticino», XIa 4236. **Luzern:** Bauer, Camille, Kaufmann, VII 8912. — Neotherm AG., VII 8420. — Schmid, Arthur, Postbeamter, VII 5657. **Martigny-Ville:** Union valaisanne des maîtres-marbriers, IIc 3283. **Melchnau:** Fortbildungsschulverband des Amtes Aarwangen, Kassier W. Balmer, Lehrer, Melchnau, IIIa 1620. **Melide:** Herrmann, Samuel, «Pro Emtor», XIa 4242. **Mendrisio:** Meli, Dante, impianti elettrici, XIa 4243. **Menziken:** Fischer, Heinrich, elektrische Anlagen, VI 7360. — **Mettmenstetten:** Kinderheim der Heilsarmee, Paradies, VIII 29458. **Montenol:** Caisse de compensation pour militaires du canton de Berne, agence, IVa 882. **Montreux:** Caisse cantonale de compensation, section «Assurance vieillesse et survivants», régime transitoire, II 12951. **Moudon:** Pittet-Reymond, chaussures, II 12994. **Mülchi:** Gemeindeschreiberei, III 18417. — Wehrmannsausgleichskasse des Kantons Bern, Zweigstelle Mülchi, III 3389. **Murten:** Protestantisch-kirchlicher Hilfsverein des Kantons Freiburg, Société fribourgeoise de secours religieux aux «Protestants disséminés», IIa 3186. **Neuallschwil:** Union Cadette Romande, V 19155. — Vollmer, Louise, Witwe, Papier en gros, V 4290. **Neuchâtel:** Bolli, Jean-Jacques, secrétaire, IV 4005. — Guillaume, Edouard, IV 2221. — Marthe, D., horlogerie et bijouterie, IV 3238. **Nenewelt:** Lang-Minder, Karl, V 19149. **Neuhausen:** Heim, R. J., VIIIa 2919. **Niedererlinsbach:** Rösli, Jos., Staatssteuerbezüger, VI 7359. **Nods:** Conrad, Charles, charron, IVa 5598. **Olten:** Flisch, Emil, Architekt SIA, Vb 2294. — Leuenberger, Fritz, Vb 2539. **Ormalingen:** Voellmin, Rudolf, V 19145. **Ossingen:** Landwirtschaftl. Genossenschaft Ossingen, VIIIb 3920. **Ostermundigen:** Wyler, Friedrich, Futtermittel, III 18389. **Pfäffikon (Zürich):** Jörg-Küng, Karl, Kolonialwaren, Kaffeerösterei, VIII 25156. **Pfaffnau:** Wehrmannsausgleichskasse, Zweigstelle, IIIa 420. **Plaffeien:** Brügger, Anton, Mühle, IIa 3024. **Pontresina:** Hotel Collina, X 5488. **Pratteln:** Sparverein Pratteln-Schweizerhalle, V 19140. **Puplinge:** Syndicat de drainage obligatoire de Presinge-Puplinge, I 10336. **Räfis:** Tischhauser, Andreas, Vertreter, IX 10849. **Raron:** Traktorbetrieb, Max Salzmann, IIc 3280 **Rebstein:** Unterstützungskasse Lst. Drag. Kp. 71, IX 10845. **Renens (Vaud):** Société coopérative d'habitation de Renens et agglomération, II 12993. — Société industrielle et commerciale de Renens et environs, II 12987. — Winkler, Marguerite, Mlle, Chavannes, II 9841. **Richterswil:** Gartmann, Adolf, Ingenieur, VIII 28319. **Rivera:** Pron, Americo, Zwieback, panure, XIa 4239. **Roggwil (Bern):** Wehrmannsausgleichskasse des Kantons Bern, Zweigstelle, IIIa 1612 **Romont (Fribourg):** Association romande des cyclistes militaires ARCM, section Glâne-Veveyse IIa 3189. — Ray-Corboz, Madeleine, Mme, IIa 3194. — Syndicat des améliorations foncières de la Praly, IIa 3191. **Rossemaison:** Caisse de compensation pour militaires du canton de Berne, agence, IVa 5597. **Ruswil:** Grüter, Franz, Kunstschlosserei, Pulverdepot, VII 9436. **Rüti (Zürich):** Honegger-Strasser, Gottfried, Ober-Tann, VIII 11821. **Ste-Croix:** Paillard, Frank, docteur-médecin, II 12988. **St. Gallen:** Rechsteiner-Graf, H., An- und Verkauf von Möbeln, IX 10848. — Stieger-Baebler, Margrit, Frau, IX 10853. **St. Moritz:** Hotel Bellavista, Frl. A. Graeser, X 5493. — C. C.-Werke, C. Christen, X 4541. — Gruner, Carlo Roberto, X 5206. **St. Urban:** Zimmermann, Bernhard, Versicherungen, IIIa 1614. **Sax:** Rhiner, Jakob, mechanische Schreinerei und Glaserei, IX 10842. **Schaffhausen:** Meyer-Klopstock, Herbert, Weinbergstrasse 20, VIIIa 2920. — Widrig,

Walter, vormals Oscar Frey, Generalagentur «Zürich» Unfall, VIIIa 893. Schönenwerd: Christliche Textilgewerkschaft, Sektion Schönenwerd, VI 7355. Schüpfen: Gfeller, Rud., sanitäre Anlagen, Spenglerei, III 18386. Schüpfheim: Stadelmann, Rich., Schmiede und Installationen, VII 10440. Schwanden (Glarus): Allgemeine Bürgerliche Volkspartei, Sektion Schwanden, IXa 1663. Schwerzenbach: Leuthold-Staub, R., Frau, Handel mit Textilien, VIII 24094. Schwyz: Imhof, Karl, Kaufmann, VII 11562. — Versicherungsgericht des Kantons Schwyz, VII 7758. Seon: Huber, K., Dr., Bezirkslehrer, Jugendschriftenkommission, Bezirk Lenzburg, VI 5472. Sion: Association valaisanne pour le plan d'aménagement AVPA, IIc 3281. — Steinen: Müller-Stauffer, J., Frau, Apotheke, VII 3934. Stettlen: Kantonale Krankenkasse, Sektion Stettlen, III 18396. — Wehrmannsausgleichskasse des Kantons Bern, Zweigstelle Stettlen, III 18387. Tesserete: Moto-Club Tesserete, XIa 3672. Thalwil: Haltmeier, Josef (Fonds der Geschwister Haltmeier), VIII 27542. Thun: Schweizerische Krankenkasse «Helvetia», Sektion Thun-Lerchenfeld, III 18401. Travers: Morel-Bélaz, Charles, bureau d'affaires, IV 3991. Trimbach: Hasler, Hans, technisches Bureau, Vb 2540. — Hufschmid, Max, Pianist, Vb 2542. Trubschachen: Baumgartner, F., Gartenbau und Beerenkulturen, III 15924. Turbenthal: Derrer, Ernst, Maschinenbau, VIIIb 3095. Uitikon am Albis: Christlicher Verein junger Männer (CVJM) Uitikon, VIII 82436. Uzwil: Meienhofer, Joh., elektromechanische Werkstätte, IX 10852. Vallorbe: Meylan, P.-M., horlogerie et bijouterie, II 12997. Vevey: Amicale ep. surv. 101 Vd, IIb 2684. — Borel, Edouard, IIb 2687. Villarepos: Bæchler, Séraphin, IIa 3122. — Cure catholique, IIa 3190. Wabern: Furrer, P., gewesener Kontrolleur GD PTT, III 18377. Wald (Zürich): Pfenninger, Ernst, Haspelfabrikation, VIII 14817. Wallisellen: Minder, Hans, Versicherungs-Agentur, VIII 13560. Wattenwil: Feller, Roland, Handlung, III 18381. Weinfelden: Hugentobler-Lüthi, O., elektrische Anlagen, VIIIc 3496. Weiningen (Zürich): Holzkorporation Weiningen (Zürich), VIII 21895. Wengen: Hotel Brunner, U. Brunner, III 18404. — Hotel Schweizerheim, Alb. Lauener, III 18380. Wettingen: Schütz, Walter, Biskuits- und Waffelnfabrikation, VI 7180. Wichtrach: Wehrmannsausgleichskasse des Kantons Bern, Zweigstelle Niederwichtrach, III 18393. Wiler bei Utzenstorf: Wehrmannsausgleichskasse des Kantons Bern, Zweigstelle, IIIb 1569. Winterthur: Bäcker- und Konditorenmeister-Verein Winterthur und Umgebung, Presshefekasse, VIIIb 3912. — Maurer-Laube, Oskar, VIIIb 3923. — Tuberkulose-Rückversicherungsverband des Schweizerischen Betriebskrankenkassenverbandes, VIIIb 3921. Yverdon: Amez-Droz, J.-P., S. à r. l. II 10846. Zäziwil: Wehrmannsausgleichskasse des Kantons Bern, Zweigstelle Zäziwil, III 2753. — Wehrmannsausgleichskasse des Kantons Bern, Zweigstelle Mirchel, III 5413. Zizers: Zehnder, Hans, Flaschnerei und Installationen, X 4343. Zofingen: Iseli-Roth, F., Vb 2543. — Schmid, Gustav, Vb 2545. — Ryser-Daetwyler, F., Vb 2544. Zollbrück: Linder, Fritz, junior, Bureauangestellter, IIIb 1320. Zunzgen: Buser, Paul, Maschinenbau, V 19139. Zürich: Blum, Willy, Gewerbeverlag, VIII 18619. — Bretscher-Liggenstorfer, Gottlieb, VIII 26924. — Buchdruckerei Wiedikon AG., VIII 30738. — Buch- und Bildungsgenossenschaft, VIII 10269. — Bürgisser, Ernst, Gipser- und Edelputzgeschäft, VIII 7490. — «Der Gemüsebau», VIII 82652. — «Die Schweiz», Lebensversicherungs-Gesellschaft, Lausanne, Immobilienverwaltung, VIII 5054. — EKA-Werbe-Dienst, Erwin Kaelin, VIII 29043. — Engler, Ernst, Vertretungen, VIII 24375. — Filba-Verleih, Schweizerische Ausleihestelle für Filme und Lichtbilder des Blauen Kreuzes, VIII 30923. — Fuchs, Ernst, Portefeuiller, VIII 28342. — Fuchs, Paula, Konditorei, VIII 27073. — Geiger, Hans, technischer Kaufmann, VIII 30277. — Häner, Theophil, diplomierter Versicherungsbeamter, VIII 22918. — Hirt, Albert, Velos, VIII 14542. — Hug, Jules, Gartenbaugeschäft, Schaffhauserstrasse 286, VIII 29105. — Internationaler Studenten-Klub, VIII 36844. — Kaelin, Erwin, EKA-Werbe-Dienst, VIII 29043. — Koordinationsstelle für Nachkriegshilfe, VIII 36937. — «La Suisse», Lebensversicherungs-Gesellschaft, Lausanne, Immobilienverwaltung, VIII 5054. — Meill, Rosa und Marta, Tepplchweberei und -reparaturen, VIII 15074. — Muggli, Anna, Frau, VIII 29019. — Pestalozzispende 1946, VII 9097. — Peyer, Walter, Rechenmaschinen, VIII 29187. — à-Porta-Stiftung, Stephan, Dr., VIII 31655. — Rohr-Widmer, Max, VIII 31030. — Rothschild, Eli, stud. jur., VIII 22127. — Schibli, Josef, Kaufmann, VIII 26853. — Schlumberger, Jean G., Vertretungen, Import und Export, VIII 30039. — Schweizerische Vereinigung für Heimatschutz, Talerverkauf Silsersee, VIII 4943. — Star Unity AG., VIII 36910. — Stiftung Dr. Stephan à Porta, VIII 31655. — Superhermit AG., Zürich in Liq., VIII 23973. — Verband der Krankenkassen im Kanton Zürich (kantonale Abstimmungen), VIII 7248. — Verein für evangelische Jugendheimstätten, VIII 22413. — Wismer, Jakob, Metzgerei, VIII 32586. Vadnz: Hilbe, Ed., IX 10851. Bruxelles: Imprimerie J.-G. Borremans, III 18220.

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

PAPYRUS

die moderne

Büro-Batterie-Uhr

läuft mit einer gewöhnlichen Taschenlampen-Batterie zirka 15 Monate

Verlangen Sie unseren Spezialprospekt E

PAPYRUS BÜROMÖBEL

Freiestrasse 13 Telephon (061) 11366 Basel

Sitzungen in Bern! Ruhige, schöne Räume

im Kursaal Bern

Direktion: Telephon 2 24 60

Das nichtrollende Kohlen-Papier

COLOMBAPLAN

ist einheimisches Produkt und jeder ausländischen Marke ebenbürtig

Lichtecht - Griffrein - Ergiebig

Gut fundierter und eingeführter Betrieb der Lebensmittelbranche sucht für Betriebserweiterung

Fr. 80 000

als stille Einlage oder Hypothek mit guter Sicherheit und Verzinsung.

Offerten unter Chiffre N 50051 G an Publicitas St. Gallen. G 2

Junge Tochter mit eidg. Handelsmatura und Praxis, Deutsch, Französisch und Englisch in Wort und Schrift beherrschend, sucht Stelle als Privat- oder Direktions-

Sekretärin.

Offerten unter Chiffre OFA 3001 S an Orell-Füssli - Annoncen, Solothurn. OFS 1

Schweizer

in geordneten Verhältnissen, 35jährig, verheiratet, frei März 1946, sucht möglichst selbständigen Posten als **Buchhalter** und **Korrespondent** in Industrie- oder Handelsgeschäft. Bilanzsicher. Deutsch, Französisch, Italienisch fliessend; gute Kenntnisse in Englisch. Mehrjährige Auslanderfahrung. Offerten unter Chiffre L 4098 Ch an **Publicitas Chur.** Ch 1

STEUER- § -REKURSE

Nach kantonalem und Bundesrecht einschließlich Kriegsgewinnsteuer, Stempelabgaben usw. Beweismittel-Prüfung. Nach- und Strafsteuer-Angelegenheiten. 26 Jahre Praxis. Erstklassige Referenzen.

Steuer-Experte Ed. Aeberli, Bern

Aarbergergasse 46, Telephon 23128/29 12-1

Zahlungsabkommen zwischen der Schweiz und den Niederlanden

—

Der Text dieses am 24. Oktober 1945 abgeschlossenen Abkommens sowie der diesbezüglichen BRB und Verfügung des EVD kann in Form eines Separatabzuges zum Preis von 35 Rp. (einschliessl. Porto) bezogen werden. Versand gegen Vereinzahlung auf Postscheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern.

EXPORT TRADE

South-Africa

Leading South-African house with capital resources of over £ 2 000 000 wishes to contact Swiss Manufacturers to distribute their articles in this market.

The company controls big wholesale business with branches throughout South-Africa, has its own subsidiary companies engaged in the following lines: **textiles, electrical appliances, office machinery, domestic goods, furniture trade, building materials, chemicals, etc.**

Swiss Bankers references available. The Joint General Manager of this concern will spend a few weeks in Switzerland from early January and may be contacted at:

Bendiens Weltdienst AG., BASEL

Q 6 Mustermessegebäude.

Schenken Sie

Ihren guten Kunden unseren praktischen

Portefeuille-kalender

mit auswechselbarem Kalendarium, Notizpapier und Adressregister.

Alfred Weber AG.

Bern, Tel. 5 53 55

Inserieren auch Sie im SHAB

Comunicato del Ministero delle finanze del Belgio

Buoni del tesoro belga emessi sul mercato olandese

Avviso importante

I possessori di buoni del tesoro belga emessi sul mercato olandese e scaduti dopo il 29 maggio 1940 sono istantemente pregati di farsi conoscere, mediante lettera raccomandata indirizzata sia alla Nederlandsche Handels-Maatschappij, NV., a Amsterdam, sia direttamente al Ministero delle finanze del Belgio, Rue de la Loi 18, a Bruxelles.

Essi indicheranno il loro nome ed il loro indirizzo, la loro nazionalità, nonchè i numeri e l'importo di ogni buono in loro possesso; inoltre essi menzioneranno, senza però allegarli, i documenti comprovanti la proprietà dei buoni, sia mediante sottoscrizione o rinnovazione prima del 10 maggio 1940, sia mediante trasmissione o transazione posteriore a questa data, attestando nel contempo che nessun interesse di cittadini di uno Stato nemico del Belgio è stato vincolato a questi buoni dopo la data del 10 maggio 1940.

Schweizerische Treuhandgesellschaft

BASEL Zürich Genf Lausanne

St.-Albananlage 1 Bahnhofstrasse 66 Rue du Mont-Blanc 8 Grand-Chêne 1

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.